

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени А. С. ПУШКИНА

ВЕСТНИК

**Ленинградского государственного университета
имени А. С. Пушкина**

Научный журнал

№ 1

Том 7. Филология

Санкт-Петербург
2012

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
THE STUDY OF LITERATURE

УДК 82 / 821.0

М.В. Малыхина
M.V. Malykhina

**Творчество Э. Каммингса и русская авангардная поэзия:
опыт сравнительного анализа**
The creative work of E.E. Cummings
and Russian avant-garde poetry: a comparative analysis

Статья посвящена анализу сходства и различия в поэтической технике американского поэта-модерниста Эдварда Каммингса и русского поэта-будетлянина Велимира Хлебникова. Отталкиваясь от основного теоретического постулата футуризма о необходимости эстетической затрудненности художественной формы, оба поэта прибегали к аналогичному спектру отстраняющих приемов, основанных на переосмыслении элементов традиционной языковой формы. Наблюдаемый случай типологического схождения обусловлен общностью эстетических установок в авангардном искусстве начала XX в.

The article is devoted to the analysis of common and distinct features in the poetic technique of an American modernist poet E.E. Cummings and a Russian poet-futurist V. Khlebnikov. Following the main theoretical assumption of futurism about the importance of perceptive difficulty in art both authors resorted to the analogous range of estrangement devices based on re-thinking the artistic value of linguistic form. The discussed example of the typological convergence is grounded in the unity of aesthetic assumptions in the avant-garde art in early XX century.

Ключевые слова: взаимодействие живописи и поэзии, футуризм, экспериментальная поэзия, поэтическое возрождение, графическая форма, фонописьмо.

Key words: interaction of painting and poetry, futurism, experimental poetry, poetic renewal, graphic form, sound writing.

В первой четверти XX века поэзия и живопись вступили в необычайно тесный и сложный контакт. Ощущение исчерпанности

порыву к обновлению художественной формы и расширению семантики художественного слова, возникшему в европейском авангардном искусстве в начале XX в., даже в литературах, не имеющих тесных историко-культурных связей, коими в то время были американская и русская литературы, наблюдались типологически однородные явления.

Список литературы

1. Андреев Л.Г. Сюрреализм. - М.: Высшая школа, 1972. - 232 с.
2. Горячева Т.В. Книга в эстетической системе футуризма // Экспериментальная поэзия: избр. ст.: творч. течения, концепции и произведения экспериментальной поэзии / сост. и общ. ред. Д. Булатова. - Кенигсберг: Лит. орг. «Симплиций»; Мальборк, 1996. - С.13-19.
3. Дуганов Р.В. Велимир Хлебников: природа творчества. - М.: Сов. писатель, 1990. - 350 с.
4. Зверев А.М. Модернизм в литературе США: формирование, эволюция, кризис. - М.: Наука, 1979. - 318 с.
5. Степанов Н.Л. Велимир Хлебников: жизнь и творчество. - М.: Сов. писатель, 1975. - 280 с.
6. Харджиев Н.И. Судьба Крученых // Статьи об авангарде: в 2-х т. / Н.И. Харджиев; сост. Р. Дуганов и др. - М.: РА, 1997. - Т.1. - 389 с.
7. Cohen M.A. Poet and painter: the aesthetics of E.E. Cummings's early work. - Detroit: Wayne State University Press, 1987. - 264 p.
8. Cummings E.E. Foreword to "is 5" // Poets on Poetry / With an introduction and notes by Ch. Norman. - New York-London, the Free Press, 1965. - P. 376.